

王水照 朱 刚

选译

宋

彩

图

本

一

百

首

诗

上海古籍出版社



王水照 朱 刚 选译  
何许英 配图

彩图本

宋

诗

一百首



图书在版编目(CIP)数据

彩图本宋诗一百首 / 王水照, 朱刚选译. 一何许英配图. —上海: 上海古籍出版社, 2002.6  
ISBN 7-5325-3208-9

I. 彩.. II. ①王... ②朱... III. ①古典诗歌—作品集—中国—宋代②古典诗歌—译文—中国—宋代  
IV. I222.744

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第031760号

## 彩图本宋诗一百首

王水照 朱 刚 选译

何许英 配图

---

上海古籍出版社出版、发行  
(上海瑞金二路272号 邮政编码 200020)  
网址: [www.guji.com.cn](http://www.guji.com.cn)  
E-mail: [guji1@guji.com.cn](mailto:guji1@guji.com.cn)

新华书店上海发行所发行经销  
上海质胜印刷有限公司印刷

开本 889×1194mm 1/32  
印张 4.75 插页 4

版次 2002年6月第1版 2002年6月第1次印刷

印数 1-8,000

ISBN 7-5325-3208-9 / I·1561

定价: 20 元

版权所有 翻印必究 如有质量问题, 请与承印公司联系

文学艺术修养是人生的一种财富。它能陶冶你的性情，使你渐渐远离平庸粗俗而走向典雅高尚；它能丰富你的生活，让你在日复一日的工作学习中不再感到枯燥乏味；它甚至能改变你的一生，时时给你带来对生命和自然的全新感受。

那么怎样才能获得这种宝贵的财富呢？作为人的综合素质之一的文学艺术修养，需要从小培养，不断积累。我国古代就很注意儿童时期的启蒙教育，《诗经》被列为私塾学习的必修课之一，便是很好的证明。直到现在为止，许多家长教学龄前儿童最多最普遍的，还是那些千百年来传诵已久的唐诗名篇。正是这种长期的熏陶，使我们大多数人在潜移默化中，具备了日后得以不断提高的文学艺术修养的基础。可见我国古典诗歌包括词曲，历来是人们用来培养积累这方面素质的宝库。因此如何开发和利用它，就自然成了目前注重素质教育所面临的课题。

我们觉得，怎样从浩如烟海的古典作品中选取适合各个文化层次读者阅读的内容是一回事，通过怎样的形式把它们最恰当地传递给现代读者又是一回事。而真正优秀的古典读物，必然是综合两者而出之的精品。为此，我们尝试编写了这套“彩图本诗词曲百首系列”丛书献给大家。其中每一种书主要由诗词曲原作和古代名画两大板块组成，其目的在于充分利用我国古代诗画相融的优长，使读者在读赏原汁原味的诗与画中，体会和感悟文学艺术的无穷魅力。由此出发，本套丛书还为读者配备了现代语的翻译，力求在传统与流行之间架起一座沟通的桥梁；同时又在每首作品后精选一条古人的评语，以点到为止的方式启迪联想。由于

立足于启发，丛书不取传统的注释加今人评点的做法，因为灌输容易导致先入为主的错位，与古人一再强调的“诗无达诂”的旨趣不符，读者也可以少了一种被动和束缚，自由地去发挥自己的想象。而这一点，恰恰又正是我们不断加强文学艺术修养的前提所在。

愿我们所作的这种尝试，能得到你积极的响应。

# 目 录

出版说明 1

徐铉 (一首)

送王监丞之历阳 1

王禹偁 (二首)

清明 2

寒食 3

魏野 (一首)

春日述怀 4

林逋 (二首)

山园小梅 (二首选一) 6

自作寿堂因书一绝以志之 7

惠崇 (一首)

访杨云卿淮上别业 8

杨亿 (一首)

汉武 9

范仲淹 (一首)

野色 11

晏殊 (一首)

无题 12

石延年 (一首)

古松 13

梅尧臣 (四首)

范饶州坐中客语食河豚鱼 15

鲁山山行 16

悼亡 (三首选一) 17

秋夜感怀 19

欧阳修 (四首)

春日西湖寄谢法曹歌 20

戏答元珍 21

水谷夜行寄子美圣俞 23

再和明妃曲 24

苏舜钦 (二首)

庆州败 27

淮中晚泊犊头 28

李觏 (一首)

哭十侄 29

赵祯 (一首)

赐梅挚知杭州 31

王珪 (一首)

温成皇后阁立春帖子 32

司马光 (一首)

别长安 34

王安石 (七首)

孟子 35

壬辰寒食 36

奉酬永叔见赠 37

明妃曲二首 39

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| 题西太一宫壁 (二首选一)                            | 40 |
| 北陂杏花                                     | 41 |
| <b>王令 (二首)</b>                           |    |
| 寄介甫                                      | 42 |
| 张巡                                       | 43 |
| <b>苏轼 (十二首)</b>                          |    |
| 辛丑十一月十九日, 既与子由别<br>于郑州西门之外, 马上赋诗一篇<br>寄之 | 44 |
| 和子由渑池怀旧                                  | 46 |
| 饮湖上初晴后雨 (二首选一)                           | 47 |
| 於潜女                                      | 49 |
| 百步洪 (二首选一)                               | 50 |
| 题西林壁                                     | 52 |
| 惠崇春江晓景 (二首选一)                            | 53 |
| 书王定国所藏烟江叠嶂图                              | 55 |
| 南康望湖亭                                    | 57 |
| 纵笔                                       | 58 |
| 汲江煎茶                                     | 60 |
| 六月二十日夜渡海                                 | 61 |
| <b>黄庭坚 (六首)</b>                          |    |
| 登快阁                                      | 62 |
| 夜发分宁寄杜涧叟                                 | 63 |
| 寄黄几复                                     | 64 |
| 和答钱穆父咏猩猩毛笔                               | 65 |
| 题竹石牧牛并引                                  | 66 |

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 次韵宋临宗三月十四日到西池都<br>人盛 观翰林公出遨 | 67 |
| <b>秦观 (二首)</b>              |    |
| 春日 (五首选一)                   | 68 |
| 泗州东城晚望                      | 69 |
| <b>道潜 (一首)</b>              |    |
| 临平道中                        | 70 |
| <b>陈师道 (四首)</b>             |    |
| 示三子                         | 71 |
| 除夜对酒赠少章                     | 72 |
| 谢赵生惠芍药三绝句 (选一)              | 73 |
| 春怀示邻里                       | 74 |
| <b>晁补之 (一首)</b>             |    |
| 贵溪在信州城南其水西流七百里<br>入江        | 75 |
| <b>张耒 (三首)</b>              |    |
| 自海至楚途次寄马全玉 (八首<br>选一)       | 76 |
| 初见嵩山                        | 78 |
| 寓陈杂诗 (十首选一)                 | 79 |
| <b>晁说之 (二首)</b>             |    |
| 郑洛道中遇降羌作                    | 80 |
| 明皇打球图                       | 81 |
| <b>韩驹 (一首)</b>              |    |
| 和李上舍冬日书事                    | 82 |
| <b>徐俯 (一首)</b>              |    |

|                  |     |
|------------------|-----|
| 春游湖              | 83  |
| 汪藻 (一首)          |     |
| 避地函亭野步           | 84  |
| 赵估 (一首)          |     |
| 在北题壁             | 86  |
| 李清照 (一首)         |     |
| 乌江               | 87  |
| 吕本中 (二首)         |     |
| 试院中呈工曹惠子泽教授张彦实   | 88  |
| 兵乱后自嬉杂诗 (二十九首选一) | 89  |
| 曾幾 (一首)          |     |
| 寓居吴兴             | 90  |
| 陈与义 (五首)         |     |
| 雨                | 91  |
| 道中寒食 (二首选一)      | 92  |
| 登岳阳楼 (二首选一)      | 93  |
| 伤春               | 94  |
| 牡丹               | 95  |
| 朱淑真 (二首)         |     |
| 恨春 (五首选一)        | 97  |
| 元夜 (三首选一)        | 98  |
| 陆游 (八首)          |     |
| 游山西村             | 99  |
| 剑门道中遇微雨          | 100 |
| 临安春雨初霁           | 101 |
| 秋夜将晓出篱门迎凉有感 (二首) |     |

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| 选一)                                            | 102 |
| 十一月四日风雨大作 (二首)                                 |     |
| 选一)                                            | 103 |
| 沈园 (二首)                                        | 104 |
| 示儿                                             | 105 |
| 范成大 (五首)                                       |     |
| 过平望                                            | 106 |
| 会同馆                                            | 107 |
| 画工李友直为余作《冰天》、《桂海》二图，《冰天》画使北虏渡黄河时，《桂海》画游佛子岩道中也， |     |
| 戏题                                             | 108 |
| 四时田园杂兴 (六十首选二)                                 | 111 |
| 周必大 (一首)                                       |     |
| 入直召对选德殿赐茶而退                                    | 112 |
| 尤袤 (二首)                                        |     |
| 题米元晖潇湘图 (二首)                                   | 113 |
| 杨万里 (三首)                                       |     |
| 闲居初夏午睡起二绝句 (选一)                                | 114 |
| 桑茶坑道中 (八首选一)                                   | 115 |
| 次日醉归                                           | 116 |
| 萧德藻 (二首)                                       |     |
| 登岳阳楼                                           | 117 |
| 古梅 (二首选一)                                      | 118 |
| 陆九渊 (一首)                                       |     |
| 鹅湖和教授兄韵                                        | 119 |

**朱熹 (二首)**

鹅湖寺和陆子寿 120

观书有感 (二首选一) 121

**刘过 (一首)**

从军乐 122

**姜夔 (一首)**

过垂虹 123

**戴复古 (二首)**

夜宿田家 124

袁州化成岩李卫公谪居之地 125

**赵师秀 (二首)**

雁荡宝冠寺 126

约客 127

**刘克庄 (三首)**

乍归 (三首选一) 128

病后访梅九绝 (选一) 129

记梦 130

**严羽 (一首)**

访益上人兰若 131

**叶绍翁 (一首)**

游园不值 132

**文天祥 (三首)**

扬子江 133

过零丁洋 134

金陵驿 (二首选一) 135

**汪元量 (二首)**

醉歌 (选一) 136

湖州歌 (九十八首选一) 137

**郑思肖 (二首)**

墨兰 138

梅花 139

**林景熙 (二首)**

冬青花 140

山窗新糊有故朝封事稿阅之

有感 141

**谢翱 (二首)**

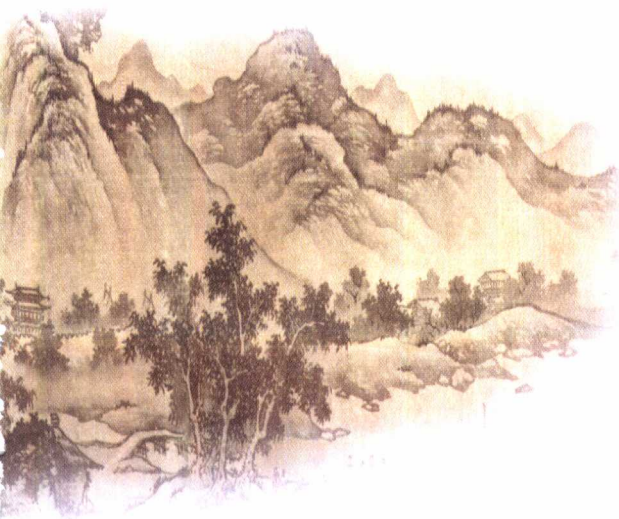
哭所知 142

散发 143



叹息我少年时曾经漫游之处/那江边古城就是你前往之地/这青色的衣襟伴我直到白头/所有的往事都与前生相似/你再次系上官印，踏上赴任的路/我也荣任高官，算得上仕途顺利/彼此都已年老，心境淡泊/不必再絮叨别离的情意

1



### 送王监丞之历阳 徐 铉

叹息曾游处，江边故郡城。  
青襟空皓首，往事似前生。  
绿绶君重馆，华簪我尚荣。  
年衰俱近道，莫话别离情。

其才高而学博，故振笔而成，时出名隼也。

《四库全书总目提要》



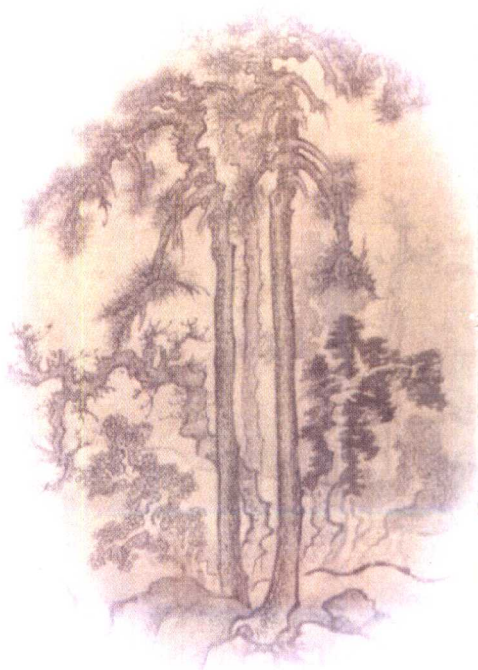
这个清明节无花更无酒/兴味索然如  
野居的老僧/昨日向邻家讨来了新火  
/拂晓窗前点起读书的灯

### 清 明 王禹偁

无花无酒过清明，兴味萧然似野僧。  
昨日邻家乞新火，晓窗分与读书灯。

善述冷淡况味，漫笔之。

赵与麟《娱书堂诗话》

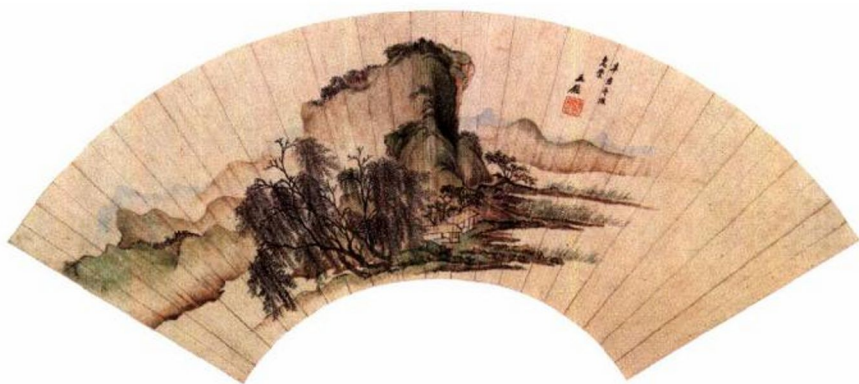


# 寒食 王禹偁

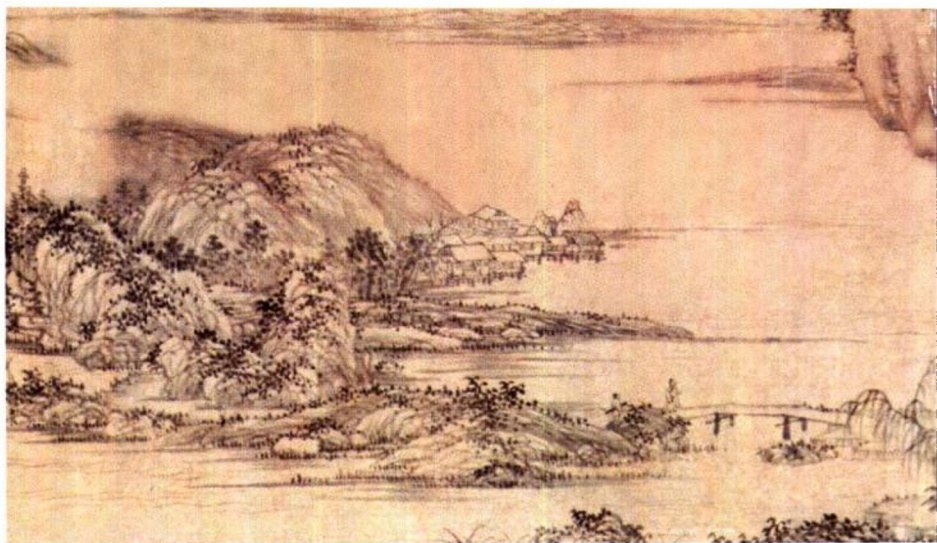
今年寒食在商山，山里风光亦可怜。  
稚子就花拈蛱蝶，人家依树系秋千。  
郊原晓绿初经雨，巷陌春阴乍禁烟。  
副使官闲莫惆怅，酒钱犹有撰碑钱。

王元之诗可重，大抵语迫切而意雍容。

《许彦周诗话》



今年在商山过寒食  
节/山中的风光一  
样可爱/孩子们捕  
捉着花中翩飞的蝴  
蝶/家家门前树上  
挂着秋千/原野上  
的绿色初经春雨/  
春阴中的巷陌才禁  
了炊烟/身为副使  
闲官也无须惆怅/  
还有撰写碑文的润  
笔可作酒钱

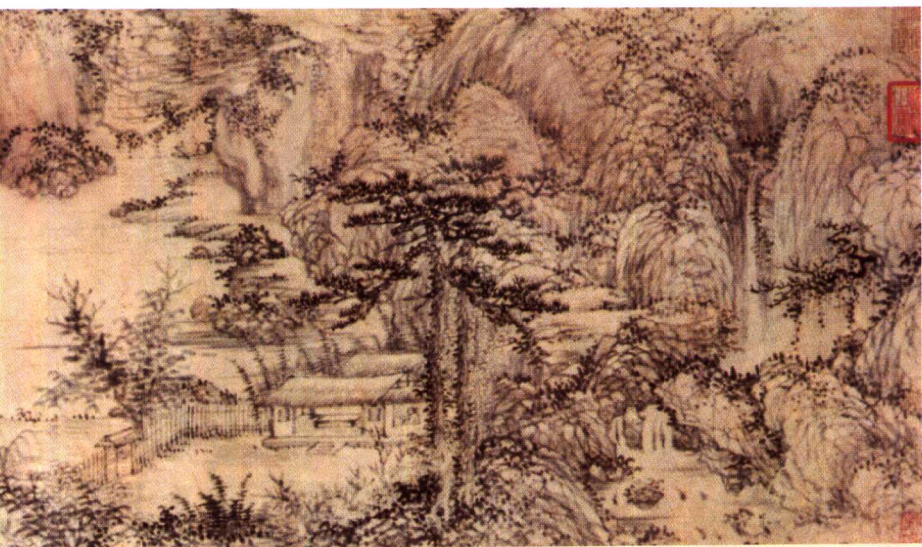


### 春日述怀 魏野

春暖出茅亭，携筇傍水行。  
易谙驯鹿性，难辨斗鸡情。  
妻喜栽花活，儿夸斗草赢。  
翻嫌我慵拙，不解强谋生。

真得野人之趣。

司马光《续诗话》



和煦的春光引我走出茅屋/拄着竹杖在水边  
漫步而行/心静易解驯鹿温顺的天性/公鸡  
好斗的情状却分不清/妻子为种活了花而满  
心欢喜/小儿也跑来夸耀斗草得胜/倒嫌我  
慵懒笨拙/甚至不知怎样勉强谋生



像剪碎的丝绸点缀着酥酪般的枝干/要画出  
那姿态和布局确实为难/甘心任从日落春晚  
/影单应怯霜重夜寒/澄洁鲜艳只与相邻的  
高僧共惜/冷落孤傲犹嫌被俗人一看/想起  
旧时在江南的旅途上/香魂飘落于酒旗下行  
吟的马鞍

### 山园小梅（二首选一）林 逋

剪绡零碎点酥干，向背稀稠画亦难。  
日薄从甘春至晚，霜深应怯夜来寒。  
澄鲜只共邻僧惜，冷落犹嫌俗客看。  
忆着江南旧行路，酒旗斜拂堕吟鞍。

自读西湖处士诗，年年临水看幽姿。  
晴窗画出横斜影，绝胜前村夜雪时。

陈与义《和张矩臣水墨梅》

自作寿堂因书一绝以志之 林 逋

湖上青山对结庐，坟前修竹亦萧疏。  
茂陵他日求遗稿，犹喜曾无封禅书。

(司马相如)至为《封禅书》，则谗  
谤盖天性，不复自新矣……(林和靖)  
言虽不迫，责之深矣。

黄彻《碧溪诗话》



面对西湖和孤山筑起隐居的茅屋/预  
修的墓旁也只栽几竿萧疏的修竹/他  
日皇上命人来搜求遗稿/犹自庆幸未  
曾留下一卷《封禅书》

住得相近，便能常常过访  
 /携手共游，前往野外凉亭  
 /淮河迎面而来，截断了  
 远处绵亘的山冈/春意  
 透入烧荒的焦痕，呈现一  
 片嫩青/久久眺望直到渔  
 人收竿/振翅的白鹤惊散  
 了我的沉吟/不必担心天  
 晚迷失归途/前面的小汀  
 上明月渐升



访杨云卿淮上别业 惠崇  
 地近得频到，相携向野亭。  
 河分冈势断，春入烧痕青。  
 望久人收钓，吟余鹤振翎。  
 不愁归路晚，明月上前汀。

不惟语工，兼多画意。

贺裳《载酒园诗话》